

Latweefchu Awifes.

Ur augstas Gewefchanas = Kummiffiones finau un nowehleschanu.

Nr. 28. Zettortbeenâ 15tâ Juhli 1826.

No P e h t e r b u r g e s.

Tannî 12tâ Juhni deenâ eefsch Moskawas pilsata tai Tschudowa kloftera basnizâ ta Leelprinzesse Elisabethe Michailowna tappe kristita. Ta Keiserene mahte Maria to behrnu turreja. Pee Winnas arri us pussdeenu leela maltite bija un waffarôs pee wisseem lohgeem pilsatâ swezzes degge.

Zelgawâ 9tâ Juhli deenâ.

Wisapfahrt muhsu pilsata jau rudsi tohy plauti, ta ka seens daschâs weetas pakkal paleef; fenn gaddeem mums ta rudsu plauschana tik agri naw usgahjufi, bet to darra tas faufs un gau-schi silts gaisß, kas mums bes mitteschanas bijis. Waffareji muhsu widdû wifszaur tik wahji naw, ka no Leischu semmes dsird, fur weetahm faufuma dehl diwi reises irr sehti, un tomehr mas fagaïda. Meeschu tirgus tabehl gan dauds ne krittihs, un ausas taggad Rihgê gan drihs tik dauds welkamas, ka meeschi. Kweeschu laufi us Wirzawas un Sallas muishas pusses Deewa swehtibu rahda. — Pilsata plawas jau us wezzeem Jahneem eefahze plaut un taggad drihs wiffas nofohptas, bet jebchu sahle agri sahze augt un preeks bij tahs ar jaukahm pukkehî ispuschkotas plawas usluhfoht, tomehr dauds wairak seena ne buhs, ka pehrnajâ gaddâ. Ir tahs bahrschles, kas gaddu gaddeem wairak isplefchahs un tee kurnju rakkumi tahm pilsata plawahm leelu skahbi darra. — Jau no kahbahm deenahm mums scheit tahda smakka, itt ka meschi degtu, jebchu muhsu klahumâ ne ka ne fadsird, bet Widsemme dauds weetahm meschi effoht eedegguschees, un woi zaur zetta laudim, woi pee plawu tihrischanas ugguns wallâ tizzis. Arridsan zaur pehrkonu dauds skahdes tur notiz-

zis un daschi zilweki nosperti. Wehraleekams irr, ka Widsemme pehz tahs no Waldischanas islaistas pawehleschanas no 6ta Merza 1825 meddischanas us wilkeem tappe turretas, un jebchu no II Kirspehlehî wehl ne kahda sinna naw eefuhrita, par ko ar strahpehm tohy aplik-tas, par to isgahjuschu gaddu eefsch teem 9 ap-rinkeem prohti

	wezzi wilki	—	jauni wilki
Rihges	teefâ :	10	— 10
Walmares	=	15	— 9
Zehsu	=	10	— 23
Walkes	=	15	— 15
Zehrpattes	=	25	— 128
Werrojes	=	24	— 46
Pehrnowas	=	24	— 123
Wellihnes	=	12	— 86
Sahnu semmes	=	2	— —

137 — 440

pawiffam 577 wilki tappe noschauti.

Ir Kursemme us Rihges teefas rohbescheem schinni pawaffarâ kummeli un aitas no wilkeem tappe faplehsti.

No Wahzsemmes, Dansku un Sweedru semmes raksta, ka tas faufs un silts gaisß ir tur dahrsu un lauku auglus fadedsis.

No A h r l a w a s.

Seenu mehnesi zschâ deenâ pee mums leels pehrkons ar kruffu plohsjahs. Kruffa ne bija smagga, un ne kahdu skahbi ne darrija; bet pehrkons Ahrlawas muishas laidarâ eespehre. Jumts peepefschi weenâ stuhri sahze kuhpeht, bet ar Deewa paligu teem laudim, kas tudal faffrehje, laimejahs ugguni nodsehst. Tannî paschâ deenâ weens zilweks, ais Sasmakkes pilsatinu jahjoht, tikke no sibbina aiskahrts un lihds ar sirgu grahwî kritte. Sirgs pehz kahdu brihdi

uslehjis, prohjam ffrehje; bet zilweks palikke
 grabwi. Laudis to redsejufchi, peeffrehje flah
 un eenesse to nelainigu sehtâ. Tudal arri weens
 atwedde prahtigu ahrsti, kam, pehz dauds pub-
 lina, isdewahs, to, kas kâ mirrons gulleja,
 wisseem par brihnumu tâ kâ no mirroneem us-
 mohdinaht. Gesehuma gan tas atmohdinahts
 nei redseht nei dsirdeht un rumahht warreja; bet
 nu jau reds, dsird un runna. Tiffai pee itt pil-
 na prahta wehl narw. — No scha notiffuma
 divi mahzibas mahnutizzigeem! Tas mahza
 papreefsch, pehrfona ugguns effoht tif pat isdse-
 schams, kâ zits; un ohtrâ kahrtâ: no sibbins
 aiskahrtu ne buhs tudal kâ mirronu usluhkoht,
 bet mefleht ar ahrstes paligu to atmohdinaht!

H r.

Aistais' durwis!

Baggats Englenderu lahrds jeb leelskungs
 allasch kâ laipnigs un mihligs kungs saweem
 laudin bij pasihstams; tiffai kad kahds durwis
 wallam pamette, schis rahms kungs tikke ahr-
 prahtâ no dusmahm un lifke to wainigu tudal
 aschi jo aschi pahrmahzibt. Weendeen schis
 lahrds no Londones pilfata us mahjahm brau-
 zohht; tikke no sagla apturrehts, un schis
 farreetes durwtinu attaisjis un leelkungam
 pistohli us kruhtiu lizzis, kabbatas pulkstinu un
 naudas maffu no ta prassija. Leelskungs, pa-
 smeedamees, tam tudal sawu selta pulkstinu un
 pilnu maffu eedewe. Bet lihds kâ saglis tam
 labdeenu teizis, gribbeja sirmam muggurâ kritt
 un prohjam ffreet, leelskungs kâ traks palizzis,
 israhwe no rattu kabbatas pistohli, un saglam
 to preefsch deggona turredams, ar pehrfona balsi
 sauze: Aistais' durwis! — Eaglis pahrbih-
 jees atgreesahs, aistaisija farreetes durwtinu,
 luhdse lai ne nemmoht par taunu, ka to peemir-
 sis aistaisiht, un abbi kâ labbi draugi schih-
 rahs.

H r.

Sabaidshts schihdâ.

Mannâ muischâ strahdaja ehrberges istabâ
 schihdu strohders, kas arween ar sawu drohsch-

fridbu bij leeljees. Sullainis, schkelmis, us
 to dohmaja, wiannu nerroht, un raudsicht, woi
 arri buhs tahds drohschs, kahds lifkaks. Blak-
 kam to istabu, fur schihds strahdaja, irr fahna
 kambaris, fur ne fenn wezza gaspascha bij mir-
 rufi. Sullainis attais' fleppen jau deenas laifâ
 kambara lohgu, aisslehds durwis un dohd schih-
 dam attlehgu us glabbaschanu. Wakkars met-
 tahs, schihds eededsina swezzi, nem schubt.
 Sullainis peekahp no ahrenes pee lohga, atwert
 to fluffinam, nem sehrsnaes, mett tahs prett
 issteptahm papihra lappahm, un tâ trohksni
 darridams, stenn winsch, kâ zittahrt ta wezza
 gaspascha mehds stenneht. Echihds usklauf,
 kratt galwu, tomehr ne fo dauds wehl ne behda.
 Sullainis mett un stenn no jauna. Echihdam
 nu schaujahs prahtâ ta nomirrufti gaspascha, un
 winsch dohma: ta winna buhs! Patlabban
 zellahs winnam matti, speesch zeppuriti us aug-
 schu, ka isstatahs kâ badda dsigguse; tomehr
 paleek winsch wehl pee galda fehsham, ne sinna-
 dams fo darriht, woi muft, woi palift. Bet
 kad treschâ reisè tohp stennehts — fo nu wairs
 kaweht — winsch lezz augsham no frehsla,
 freij, tuppeles us zellu pamehdams, flupdams
 frisdams us prettistabu, fur kurpneeks strahda,
 pee ta patwehrtees. Ummata puifis meisterim
 pee biffehm peefehrees, teff paffal. Kurpneeks,
 tik tik lihds ar sawu frehslinu ne apgabstis, praffa
 istruhjis: kas irr? kas irr? — Echihds eebreh-
 zahs: tur winna irr! tur winna irr!! Kritt
 angschpehdu gultâ, gull nobahlis un stennedams,
 kâ zilweks, kam dwaascha gribb isheet, drebbe-
 dams, kâ no drudsa krattihst. Kad par kahdu
 brihdi atfal irr atnehmees, fahf winsch kurpnee-
 kam isteift, ka winsch ne ween noklausijis, kâ ta
 nelaika gaspascha tapat kâ zittahrt kahjas par
 plahnu wilkufi, bet arridsan lahgu lahgham
 winnas sehrdsigu balsi dsirdejis, ka tur kambari
 ne kahds jaukums wairs un ka winsch tur ohtrâ
 gallâ wairs ne strahdahs, lai darr fo tihf.

Es dabuju dsirdeht, kas notizzis, un rahju
 sullaini. Rahjams arri irr, kas ohtru tishsham
 baid, jo no isbailehm irr jau dasch us weetas
 nomirris; zits irr krihtamu kaiti jeb drudsi dab-
 bujis, kas wiannu ilgi wahrdsinaja. Tahdus

smeeftus tad ne buhs zeenigt, jo tee warr lehti ohtru eegahst nelaimê.

Bahls un ar drebbedamu bahrsdi atsteidsahs isbailohts schihds pee manniin, nahk isteift, kâ winnam gahjis un ka ta wezza gaspascha gan buhs nahkufi, tur kambart sawas grabbaschas pahrraudsicht. Es winnu pamahzu, ka mirroni ne warr rahditees, nedf trohksni kahdu darriht; bet winsch teepjahs swehredams, ka warr un warr, un ka winsch wezzenes labpasihstamu balsi skaidri dsirdejis. Winsch to schodeen wehl tizzetu un us schahdu tizzibu nomirtu, kad es winnam ne buhtu isteizis, kâ wifs notizzis.

Eij tad, kad gaddahs, ja tihk, pascha nakts widdu drohschi garr kapsehtu. Tee, kas tur nolikti, tew ne kaitinahs; wiini irr meerâ un dohd meeru ikweenam. Wiini ne baidihs ne weenu, tik ta neprahtiba dohd winneem mulkus baidiht. Woi arr gribbesh mulkis buht? — — Nu tad eij un ne bihstees.

— — 0 — —

Lahzis un bittes, pasakka.

Lahzis par weenas bittes dselloni, fo winna tam eeduhre, tik dusnigs tappe, ka winsch tuhliht us teem bischu kohkeem gahje un ruhkdams tohs apgahse. Bet fo dabbusa winsch ar tahdu sawu dusnibu? tahs eekaitinatas bittes wiffas skrehje winnam wirsu, un saduhre to ta ar dselloneem, ka tas tik fo zaur azzim redseht warreja, un tam ar sahpehm waijadjeja prohjam behgt.

Wahziba: Buhtu tas lahzis to weenu dselloni pazeetis, tad ne buhtu winsch no tik daudseem eewainohts tappis. Tapatt tas noteek teem, kas daschu reiju par masu waininu us sawu tuwafu dusnigi tohp, un atreebtees gribbedami, leelakâ fohdiba friht. N. B.

Dsehrwe un zihruks.

„Wads augstu gudribu jums wiffur bija

„Scheit Kursemme,

„Lihds Wahza gudriba kâ lihthin lihja

„Jums uppitê!“

Lâ dsehrwe lepni dseebaja. —

Lai zihruks atdseeb, gohdu prasdamâ, turpu:

„Kas atwille

„No Wahzsemmes to labbu leetu schurpu,

„Kâ faulite,

„Kas Kursemneefcem spihdeja?“

.. W ..

Teesas fluddinaschanas.

No pilsata un semmes pollizes ikkatram par sinnu scheinan tohp fluddinahts, ka par nowehrschanu tahs daschadaâ nelaimes, kas pee masgaschanas notikkufi un ka wiffa aplama drohschiba un nepeeklahjiga beskauniba taptu aishfargata, ta masgaschana eeksch un apkahrt Zelgawas pilsata tikkai tohp wehleta eeksch tahs no Stoekel preeksch wiffseem ustaititas pirts, kas pee Leeluppes irr par labbu rohku winnpuss ta Leeluppes tilta, kur ta frohna malfa stahw un arridsan klahk pee Stoekela pirts. Kas eeksch schahm nosihmetahm weetahm ne masgasees, bet zittur eeksch Leeluppes, Drisknes, woi eeksch tahs zaur pilsatu rakts uppes, woi kaut kur pilsata un winna klahtumâ, jeb sirguks zittur pelbinahs ne kâ pee Leeluppes tilta, tas, kâ leeta to isness, woi ar meefas, woi ar naudas strahpi no 5 rubleem banko taps apliktâ, no kurreem to pussi tas dabuhks, kas to pee rahdihs, un ohtra pufse us apgahdaschanas teesu taps ismaksata. Zelgawâ 2trâ Juhni 1826.

Pollizesmeisters, Pod-
polkownik Friede. Wilskungs Stempel.

(Nr. 1155, un 2516.)

* * *

Wahz noteikschanas tahs Dohbeles aprinka teefas tas termins par pasluddinaschanu ta pehdiga spreeduma eeksch tahs pee Dohbeles aprinka teefas usnenitas isaizinaschanas us teesu dehl tahm atlikkuschahm mantahn ta Wilzesmuischâ nomirruscha meldera Fischer us to 14tu Juhli schi gabda irr noliktâ tappis, kas schein katram, kam dalka pee tam irraid, teek sinnamâ darrihts. Zelgawâ 2schâ Juhni 1826. I
(L. S. W.) von der Howen, affessers.
(Nr. 1199.) Siktehrs R. Blaeke.

* * *

Us pawehrschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis u. t. j. pr., tohp wiffi parradu deweji ta islikta Zerkohnes samneeka Keine Undscha, par kurra mantahm konkurse spreesta, pee saudeschanas sawas teefas eeksch 2 mehneschu starpas, prohiti lihds 5tu Augusta deenu schi gabda, kas par to weenigu un issehdsamu terminu irr noliktâ, aizinati, ar sawahm prassischamahm un

parahdischanahm pee schihs teefas peeteiktees, un tur sagaidiht, fo teefa spreedih8.

Verlohnawas pagasta teefa 5tâ Zuhni 1826. I
(S. W.) ††† Kuhles Zohren, pagasta wezzakais.
U. E. Eckard, pagasta teefas srihweris.

Pehz spreeduma tahs Wezauzes muifchas pagasta teefas tohp wiffi, lam kahdas taisnas prassifchanas pee ta zittahrtiga fainneeka Albrecht Klahwa buhtu, kas sawas mahjas, nespehziabas dehl, pats nodewis, un par kurra mantu konkurse sprecsta, ar scho teefas flubbinaschanu aizinati, lai wif8wehlaki lihds 18tu Septempera mehnescha deenu schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizah8.

Wezauze 26tâ Zuhni 1826. 3
††† Schabre Jurris, pagasta wezzakais.
J. G. Mellien, pagasta teefas srihweris.

Tee parradu beweji to Brohzenes fainneeku Wille Fehkaba un Wille Zanna, kurri inventariumu truhkumu un zittu parradu dehl no mahjahm islikti, tohp zaur scho teefas = geldigi aizinati, wif8wehlaki lihds 6tu Augustu schi gadda, pee appaksch rakstitas pagasta teefas peeteiktees, un sagaidiht, fo pehz likkumeem spreedih8. Brohzenes pagasta teefa 11tâ Zuhni 1826. I

Slatter M. Sommerfeld, pagasta wezzakais.
(Nr. 24.) E. Walter, pagasta teefas srihweris.

No Jaunaspihs pagasta teefas tohp wiffi tee faaizinati, lam prassifchanas pee ta lihdsfchinniga fainneeka Wille Andreija un ta nomirruscha fainneeka Tschabbe Didtscha, par kurru mantahm konkursts nolikts, lai, pee saubefchanas sawas teefas, eefsch starpu no diweem mehnescheem, un prohti lihds 10tu Augustu mehnescha deenu schi gadda, ar sawahm prassifchanahm un parahdischanahm peederrigi pee schihs teefas peeteizah8 un to tahlaku spreedumu sagaida.

Jaunaspihs pagasta teefa 12tâ Zuhni 1826. 3
(S. W.) ††† Ahmer Diedrikkis, pagasta wezzakais.
(Nr. 30.) P. J. Diekmann, pagasta teefas srihweris.

Weens 5 gaddu dummelu behrs arraju firg8 preeksch divi neddelahm pee Smukkes muifchas peederriga meschu sarga Sweijneeka mahjahm us gannibahm irr pecklihdis. Kas warr parahdiht, lam schis firg8 peederr, tas prett atlihdsinaschanu tahs flubbinaschanas un awises nodrukteschanas, scho sirgu schein pee appaksch rakstitas pagasta teefas warr atdabbuht; kad no schihs deenas pehz 4trahm neddelahm ne weens ne buhs peeteizees, tad schis firg8 tai pagasta lahdei par labbu tap8 pahrdoht8.

Jaunaspihs pagasta teefa 12tâ Zuhni 1826.
(S. W.) ††† Ahmer Diedrikkis, pagasta wezzakais.
(Nr. 31.) F. P. Diekmann, pagasta teefas srihweris.

Naudas, labbibas un prezzu firgus us plazzi. Rihgê tanni 12tâ Zuhli 1826.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 72½ kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kannepu tappe maksahts ar	—	75
5 — papihru naudas	I	34	I — linnu labbakas surtes — —	I	10
I jauns dahlderis	I	34	I — flitakas surtes — —	—	75
I puhs rudsu tappe maksahts ar	—	80	I — tabaka	—	70
I — kweeschu	I	25	I — dselses	—	70
I — meeschu	—	80	I — sweesta	I	80
I — meeschu = putrainu	—	50	I muzza silku, preefchu muzzâ — —	4	50
I — ausu	—	75	I — — wihfschnu muzzâ — —	4	75
I — kweeschu = miltu	—	50	I — farkanas fahls	5	50
I — bihdeletu rudsu = miltu	—	20	I — rupjas leddainas fahls — —	5	—
I — rupju rudsu = miltu	—	85	I — rupjas baltas fahls — —	4	—
I — firnu	—	80	I — smalkas fahls	3	75
I — linnu = sehklas	—	40	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un		
I — kannepu = sehklas	—	—	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
I — fimmenu	—	75	maksa.		

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.
No. 291.